

## DIARIO DEL GOBIERNO

DE CATALUNA Y BARCELONA,

DEL SABADO 11 DE JULIO DE 1812.

*San Juan Gualberto.* — Las Q. H. están en la Iglesia Parroquial de Ntra. Sra. del Pino; se reserva a las seis y media de la tarde.

EXTRAIT DU NOTICIE O DE VICH  
du 5 juin.

España. Cádiz, 13 abril. — Dans la discussion qu'il y eut dans la chambre basse du parlement anglais le 21 février, par suite de la proposition qui fut faite d'accorder à lord Wellington une pension viagère de 2000 livres sterling, Sir F. Burrell prit la parole et parla contre cette proposition.

Il chercha à rabaisser les talents militaires du héros anglais, et traita d'enthousiastes ceux qui parlent si haut des avantages qu'il remporta sur l'armée de Massena, et l'expulsion de ce général du territoire portugais et de la conquête de Ciudad-Rodrigo.

« Il n'est pas hors de propos, dit-il, de comparer ici la conduite des français pendant la même campagne.

« Suchet a pris Tarragone et Valence, il a envoyé en France 47,000 prisonniers y compris Blake et plusieurs officiers des plus distingués d'Espagne. Ces faits sont de la plus grande importance et personne ne peut les nier ni les révoquer en doute. »

Mr. Canning réfuta victorieusement Sir F. Burrell, réduisant à leur juste valeur les paradoxes et les exagérations de ce membre, si bien connu par sa singularité dans les rapports et les débats du parlement. Nous ne rapporterons pas les judicieuses et irrésistibles raisons de Mr. Canning, nous ne ferons que relever l'erreur où est tombé Sir F. Burrell, en parlant du nombre des prisonniers espagnols faits à Tarragone et à Valence.

Suchet dans ses rapports, et il n'avait certainement pas l'intention de diminuer ses avantages, portait ceux de Tarragone à 8,000, ceux de Murviedro à 6,000, et ceux de Valence à 16,000 ce qui faisait un total de 30,000, nombre bien inférieur à celui annoncé par Burrell (1), quoique d'un tiers plus fort que celui que nous connaissons par des voies bien plus

(1) Sir Burrell ne dit point que ces 47,000 hommes envoyés en France par le maréchal Suchet, proviennent uniquement de Murviedro,

NOTICIERO DE VIQUE  
del 6 de junio.

España. Cádiz, 13 de abril. — En la discusión que hubo en la Cámara baja del parlamento británico el 21 de febrero, de resultas de la proposicion hecha para que se concediese a lord Wellington una pensión vitalicia de 2000 libras esterlinas, habló y votó contra ella Sir F. Burrell.

Intentó rebajar el mérito militar del héroe inglés, tratando de excesivo el entusiasmo con que se celebran las ventajas que consiguió contra el ejército de Massena, la expulsión de este jefe del territorio portugués y la conquista de Ciudad-Rodrigo. « No esta fuera de propósito, continuó, ofrecer aquí por vía de comparación la conducta de los franceses durante la misma campaña.

« Suchet ha tomado a Tarragona y Valencia, y enviado a Francia 47,000 prisioneros, incluso Blake y algunos de los mas distinguidos oficiales españoles. Estos hechos son de la mayor importancia, y nadie puede negar ni tergiversarlos. »

Mr. Canning refutó victoriosamente a Sir F. Burrell, reduciendo a su justo valor las exageraciones y paradojas de este vocal, harto conocido por su amor a la singularidad en las relaciones de los debates del parlamento. No es nuestro ánimo reproducir las juiciosas é irresistibles razones de Mr. Canning, sino únicamente rectificar la equivocacion con que Sir F. Burrell habló del número de los prisioneros españoles hechos en Tarragona y Valencia.

Esto segun los partes del mismo Suchet, que seguramente no disminuiría sus ventajas, fué de 8,000 en Tarragona, de 6,000 en Murviedro, y 16,000 en Valencia, total 30,000, número muy inferior al señalado por Burrell, (1) y sin embargo superior en un tercio al verdadero, que fué de 20,000 hombres en las tres ocasiones

(1) El Sr. Burrell no dice que los 47,000 hombres enviados a Francia por el Sr. mariscal prevengan únicamente de las tomas de Murvie-

certaines, que par les rapports qui ont été imprimés dans le *Moniteur*, et qui ne font monter ce nombre qu'à 10,000 dans les trois affaires.

Si l'on en soustrait encore tous les prisonniers qui d'une manière ou d'une autre ont recouvré leur liberté, on sera à même de voir l'exécution du Sr. Francis pour un objet qu'il dit lui-même ne pouvoir être ni révoqué en doute.

*Idem du 6.*

PORTUGAL. *Lisbonne, 4 avril.* — On écrit de Salamanque, en date de la mi mars, que Marmont pense sérieusement à attaquer Ciudad-Rodrigo; il serait difficile de dire l'époque où il se mouvra en état de faire cette entreprise. Ce général a été un peu malade. Bonnet était le 14 mars à Toro, et la garnison continuait de travailler aux fortifications.

### ESPAGNE.

*Zamora, 15 mars.* — Le général Souham alla le 11 à Salamanque pour avoir une entrevue avec Marmont, et l'on dit que toute la division doit passer à Benavente.

*Salamanque, 9 mars.* — Il paraîtrait impossible, si nous n'en étions témoins, que nos ennemis songeassent sérieusement à fortifier Salamanque, étant sans argent, sans vivres, et ayant besoin de beaucoup de temps pour faire ce qu'ils entreprennent. Cependant il arrive des sapeurs, et l'on va abattre un quart de la ville entre le fortin et le collège Royal. On a déjà abattu le nouvel hospice. On veut faire un mur qui entourera l'hôpital de l'archevêque et celui de St. Bernard; on fera tomber St. Gayetan, on construira un autre petit fort au collège Royal en face du pont, et un autre à la paroisse de St. Christophe, qui est à l'orient de la ville, en démolissant la partie qui est à l'opposé.

*Valladolid, 21 mars.* — Le 18 de ce mois, il arriva un convoi venant de Madrid où il y avait 4 colonels, 6 lieutenants-colonels, 320 hui-

como se sabe por documentos mas seguros que las relaciones estampadas en el *Moniteur*.

Si de esta suma se rebayan tambien los muchísimos de estos prisioneros que han recobrado de un modo ú otro su libertad, entonces se verá hasta que punto exagere el Sr. Francis los hechos, de los que dice que no podía negarse ni tergiversarse.

*Idem del 6.*

PORTUGAL. *Lisboa 4 de abril.* — Escriben de Salamanca con fecha de mediados de marzo, que si bien parece que Marmont trata seriamente de atacar à Ciudad Rodrigo, es difícil señalar para cuando podrá hacerlo. Ha estado algo enfermo este general. Bonnet estaba en Toro el 14 de marzo, y la guarnicion continuaba trabajando en las fortificaciones.

### ESPAÑA.

*Zamora 15 de marzo.* — El 11 salió el general Souham para Salamanca à avisarse con Marmont, y se dice que toda su division pasa à Benavente.

*Salamanca 19 de marzo.* — Pareceria increíble, si no lo viésemos, que estos enemigos tratasen seriamente de fortificar à Salamanca, sin dinero, sin vivres, y siendo necesario mucho tiempo para lo que intentan. Sin embargo vienen zapadores, y se va à demoler una quarta parte de la ciudad entre el fortin y el colegio del Rey; se ha echado ya abajo la obra nueva del hospicio; se piensa hacer una muralla, dentro de la qual queda el hospital del Arzobispo y de San Bernardo, se derriba San Cayetano, se hará otro fortin en el colegio del Rey enfrente del puente, y se piensa hacer otro en la parroquia de San Críobal, que está al oriente de la ciudad, derribando otra parte de esta.

*Valladolid 21 marzo.* — El 18 de este mes entró un convoy procedente de Madrid, en que venian 4 coroneles, 6 tenientes coroneles,

Tarragone et Valence. Il savait bien qu'on en avait fait beaucoup en rase campagne, comme par exemple, à la bataille de Mucviédra, à la prise de l'Olive et du port de Tarragone, à Peníscola, etc. Le Sr. Canning oublia tout cela au fond de son encier, en supposant que le *Noticiero de Vich* dise la vérité, quoique ce ne soit pas de peu d'importance pour le vainqueur: à tous ces avantages obtenus par Suchet, on peut encore ajouter sans doute le nombre considérable de morts qu'a eu pendant cette campagne l'armée de Valence.

dro Targona y Valencia, pues bien sabía que se habían cogido muchos en campo abierto, como por exemplo en la batalla de Mucviédra, en la toma del Olive, en la del puerto de Tarragona, en vencedor no lo son seguramente, se las dará en el tintero de Peníscola etc. Estas frioleras que para el Sr. Canning, si habla verdad el *Noticiero de Vique*, y à todas estas ventajas logradas por el Sr. Suchet, se puede añadir sin duda el exceso de muertos que ha tenido en dicha campaña el ejército insurreccional de Valencia,



sards, 3000 hommes d'infanterie et 600 prisonniers il en était déjà sorti beaucoup plus de Madrid. Le 20, ce convoi continua sa route vers Burgos.

*Talavera 2 avril.* — Amorós prend ses dispositions pour ouvrir, d'ordre de Marmont, un grand chemin d'ici à Avila. Il doit avoir dix pieds de large, avec des petits ponts, et venir à Barraco, Febreros, el Tiemblo, Higuera de las Dueñas, à Mendral et Navamorquende.

On continue de faire des provisions à Legar-Nuevo auprès du pont d'Almaraz.

### CATALOGNE.

*Berga, 7 juin.* — Le bruit ayant couru dans cette ville (je ne sais si c'est avec ou sans fondement) que le Sr. Lacy allait abandonner l'armée de Catalogne, pour se rendre à Cadix, un particulier d'humeur joviale, et un de ceux qui souhaitent la disparition de cette comète de mauvaise augure pour nos bourses, qui s'acquiesce si mal de la promesse qu'il avait faite de chasser les français de Catalogne, et qui nous écorche tout vifs, s'amusa à composer les sonnets suivants, qui forment la parodie de ceux qui sont insérés dans la gazette d'hier. Les voici :

*Conseils de l'enchanteur Merlin à l'enchanté Lacy, qui tel que Don Quichotte, prend les moulins à vent pour des géants, et tue de français en quantité, du moins dans ses rapports, et réponse de celui-ci.*

#### LACY. MERLIN.

##### SONETO PRIMERO.

Preparate amigo à la salida,  
De generales legos ó el mas lego,  
Y emulando las glorias del Manchego  
Vete à dar en la China una embestida.

La lanza entisera, y el caballo enbrida,  
Furioso de corage, loco y ciego,  
Allà llevalo todo à sangre y fuego,  
Pues casi aquí tu ganga está perdida.

Recorre de la España los confines,  
Un millon de franceses desbarata,  
Que son los que aquí tienes malandrines.

Trincha, deguella, corta, raja y mata,  
Y serás, aunque pese à los malsines,  
De andantes caballeros flor y nata.

320 lieues, 3000 hommes de infanterie et 600 prisonniers. De Madrid salirent beaucoup plus de cette dernière classe. Le 20 continuó el convoy sa viage para Burgos.

De orden de Marmont está dando disposiciones Amorós para abrir un camino carretero desde esta villa hasta Avila. D de tener 10 pies de ancho con sus alcantarillas, y venir por el Barraco, Febreros, el Tiemblo, Higuera de las Dueñas, Almandral y Navamorquende.

Se continuan llevando provisiones al Legar-Nuevo junto al puente de Almaraz.

### CATALUÑA.

*Berga 7 de junio.* — Con motivo de haberse divulgado por esta ciudad, (se ignora si verdadera, ó falsamente) la noticia de que el Sr. Lacy dexaba el ejército de Cataluña, y se marchaba à Cadix, un sujeto de buen humor, y de los muchos que desean que se nos eclipsen esa cometa de mal agüero para todos nuestros bolsillos (pues con la escusa tan mal cumplida de arrojar los franceses de Cataluña nos desocella vivos) se divirtió en escribir los siguientes sonetos en parodia de los que se hallan en la gaceta de esta ciudad del día de ayer. Dice así :

*Consejos del encantador Merlin al encantado Lacy, quien qual otro Quixote tiene los molinos de viento por gigantes, y mata franceses à montones, à lo menos en los partes que publica; y respuesta de este à aquel.*

#### LACY.

##### SONETO SEGUNDO.

O sabio encantador, no puedo mas,  
Que el poder Cataluña está enojado,  
Que aunque flameante entré qual Belianiz,  
Llévose mis fazañas Barrabas.

Te aseguro que estoy hecho un Cayfas,  
Con tanto empadachin chingabís,  
Y temo que me cojan, y à Paris,  
Pues me embisten por frente y por detras.

Burlado catalan, queda con Dios;  
Que preciso ir à Cadix, voyo à Rus,  
Mathieu, Decach, Lamarque, yo con vos  
No quiero partir peras... ay Jesus,  
¡Y qué sustos me han dado, aquí internat.  
Voyme pues sin decirles rus, ni mas.

### NOTICIAS PARTICULARES DE BARCELONA.

#### AVISO.

El lunes 13 del corriente à las tres de la tarde en la calle de Nasaret de esta ciudad, junto à la casa de la Caridad, se hará pública almoneda, de los muebles y ropas que fueron

del difunto Don Pedro Kesel de Blanton, capitán de Reales guardias VValonas, por disposición de los herederos del mismo difunto.

En los días 15, 16 y 17, del corriente y siguientes si es necesario, desde las tres a las seis de la tarde, se procederá a la venta del bergamín español, San Francisco de Asís, anclado en este puerto, con toda su velamen, aparejos, y dependencias al mas beneficioso

postor, por entero, ó con separacion, si es, juzga conveniente.

El corredor Antonio Matarredons, encargado de la venta, manifestará a los compradores el inventario de dicho bergamín, que se vende a solicitud de los Señores Miquel y Dugué en liquidacion.

Le propriétaire des *grands Bains* de la rue *Trente Clats*, n.º 7, prévient le public qu'à dater de ce jour, le prix des bains avec ou sans abonnement, avec ou sans linges, sera d'un franc par billet.

On y trouvera aussi des Bains sulfureux et d'eau de mer, comme ci-devant.

El propietario de los *Baños grandes* de la calle don *Trenta clats*, n.º 7, previene al publico que de hoy en adelante el precio de los baños, será de un franco cada uno, por abono ó sin éllo, con ropa blanca ó apellia.

Habrán tambien como antes, baños sulfureos, y de agua del mar.

En casa la viuda Durán, que vive en la Rambla, frente la casa del Sr. Prefecto, se busca 3 ó 4 personas para darles de comer y cuidarles.

#### COMMISSARIAT-GÉNÉRAL DE POLICE DE LA BASSE-CATALOGNE.

EXTRAIT des prix courans des marchandises sur la place de Barcelone, du 1.º au 10 juillet 1872.

	Pièces.
Amandes d'Esperance. ....	60 a 65 le quintal.
Bois de Campêche. ....	26 27
Bie du pays Vallès. ....	52 54 laquartière.
Idem de Prat. ....	55 56
Idem de Tarrós. ....	32 34
Idem de Fort. ....	45
Idem dit Petana. ....	51 52
Idem Melange 1.ªe qualité. ....	47 48
Idem 2.ªe id. ....	44 45
	Sous.
Bois de chêne coupé. ....	10 le quintal.
Idem du pin. ....	8
	Peso de 123 1/2
Coton de Fernambuco. ....	70 73 le quintal.
Idem de Guayana. ....	56
Idem de Motril. ....	52 54
Idem de Varita. ....	51
Idem de Levant. ....	35 36
	Pièces.
Canelle de Hollande. ....	13 14 la livre.
Idem de la Chine. ....	3 3 1/2
Cochenille argentée. ....	27 28
Idem brune. ....	
Clous de Girofle. ....	7 8
	Sous Catalans
Carao de Caracas. ....	12
Idem de Gayaquil. ....	9
Idem de Maragnon. ....	9
Café des Amériques. ....	7 1/2
	Pièces.
Cuir en poil de Buenos-Ayres. ....	le quintal.
Caroubes. ....	16 17
Charbon de bois. ....	4 1/2 5
Eau-de-vie preuve d'huile. ....	50 55 le barrillon.
Idem preuve de Hollande. ....	38 40

	Pièces.
Fromage. ....	le quintal.
Fèves du pays. ....	48 42 laquartière.
Pentes Rv. du pays. ....	34 35
Farine de France blanche. ....	120 125 le barril.
Idem brute. ....	98 102
Idem du pays. ....	40 44 le quintal.
Idem de Philadelphie. ....	115 120 le barril.
Huile à manger. ....	7 7 1/2 le quaton.
Idem à brûler. ....	6 1/2 7
Haricots. ....	50 55 laquartière
Idem de saine épave. ....	
Indigo Caracou, fleur. ....	9 9 1/2 la livre.
Idem de Cambrida, fleur. ....	
Idem de corte. ....	7 1/2 8
Morne, Tacalao. ....	67 70 le quintal.
Mais du pays. ....	31 la quarte.
	Idem saine quarte.
Noix de. ....	
Oge du pays. ....	21 25
Paille de Vie au roge. ....	2 la quintal.

	Sous Catalans
Poivre de Hollande. ....	9 la livre.
Idem de Tabasco. ....	7 1/2

	Pièces.
Riz de Lombardie. ....	60 le quintal.
Idem de Cullera. ....	
Sucre de la Havane essoré de 2.ªe	
cañers blancs, et 1.ªe. ....	112 116
Tapisirs. ....	32 1/2 la quarte.
Viande salée de porc. ....	815 110 le quintal.
Idem lard. ....	120 127
Vin de Capatils. ....	24 le barrillon.
Vin du pays. ....	19 20

Certifié véritable, le chef de la 2.ªe Section des Bureaux,  
L. VIRENQUE.

#### TEATRO.

La Sociedad dramática Española, representará hoy á las seis y media, la comedia titulada *El Monstruo de Cataluña, y Peñas de Adonerrate*, Fray *Joaquín Garín*; y la representación con ella el *Presidario*, y el *syndre del Gato*.

Chez *J. Algine* et *P. Barrera*, Imprimeurs du Gouvernement de Catalogne.